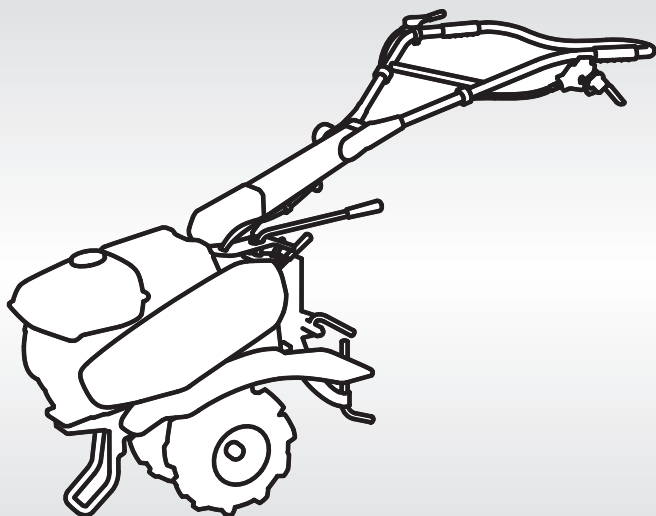


HONDA

**FREES
F506/F510**



GEBRUIKERSHANDLEIDING

HONDA F506/F510

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke
gebruikershandleiding



Dank u voor het aanschaffen van deze Honda-frees.

Deze gebruikershandleiding behandelt de werking en het onderhoud van de frees F506 en F510.

Alle in deze uitgave opgenomen informatie is gebaseerd op de meest recente beschikbare informatie bij het ter perse gaan.

Honda Motor Co. Ltd behoudt zich het recht voor om wijzigingen op ieder moment zonder voorafgaande kennisgeving door te voeren.

Honda kan niet toestaan dat deze gebruikershandleiding geheel of gedeeltelijk zonder haar schriftelijke toestemming op enigerlei wijze wordt veeleelvoudigd.

Deze gebruikershandleiding hoort bij de frees en dient daarom bij verkoop bij de frees te blijven.

Besteed extra aandacht aan de zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden:

⚠WAARSCHUWING Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of zelfs een dodelijk ongeval.

VOORZICHTIG: Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of ernstige schade aan de machine.

OPMERKING: Verschaft nuttige informatie.

Mocht u na het lezen van deze gebruikershandleiding vragen hebben of bij het in gebruik nemen van uw machine problemen ondervinden, dan zal uw officiële Honda-dealer u graag nadere informatie verstrekken dan wel hulp verschaffen.

⚠WAARSCHUWING

De Honda-frees is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend. Zorg dat u de gebruikershandleiding hebt gelezen en begrepen voordat u de frees gebruikt. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de machine.

- De afbeeldingen kunnen, afhankelijk van het type, enigszins afwijken.

Afvoeren

Ter bescherming van het milieu mogen dit product, de accu, motorolie, enz. niet bij het normale afval worden gezet. Houd u aan de wettelijke voorschriften of raadpleeg uw erkende Honda-dealer voor de afvoer van deze materialen.

CONTENTS

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	3
2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS.....	9
Plaats van CE-markering/UKCA-markering	10
3. IDENTIFICATIE VAN DE COMPONENTEN	11
4. CONTROLE VOORAF	13
5. MOTOR STARTEN	20
• Gebruik op grote hoogte	22
6. GEBRUIK VAN DE FREES.....	23
7. DE MOTOR STOPPEN	30
8. ONDERHOUD.....	32
9. TRANSPORT/OPSLAG	42
10. PROBLEEMOPLOSSING	43
11. SPECIFICATIES	44
ADRESSEN BELANGRIJKE HONDA-DISTRIBUTEURS.....	47
OVERZICHT "Conformiteitsverklaring VK"	51
OVERZICHT "Conformiteitsverklaring EC"	52

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠️ AWAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik -

Schenk voor uw eigen veiligheid en die van anderen bijzondere aandacht aan de volgende voorzorgsmaatregelen:



- De Honda-frees is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend. Zorg dat u de gebruikershandleiding hebt gelezen en begrepen voordat u de frees gebruikt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.



- Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.
- Als u de frees in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.
- Laat de frees nooit draaien in een garage of woonhuis, of in de nabijheid van open ramen of deuren.



- De draaiende rotortanden zijn scherp en draaien met een hoog toerental. Onvoorzien contact kan leiden tot ernstig letsel.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de tanden wanneer de motor draait.
- Schakel de motor en de koppeling uit voordat u controle of onderhoud aan de tanden pleegt.
- Neem de bougiedop los om er zeker van te zijn dat de motor niet per ongeluk gaat draaien. Draag stevige handschoenen om uw handen te beschermen bij het reinigen, controleren of vervangen van de rotortanden.



- **Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn.**
- **Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het tanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.**
- **Doe de tank niet te vol en draai de brandstoftankdop na het vullen vast.**
- **Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.**

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

- Probeer nooit wijzigingen aan de frees aan te brengen. Dit kan leiden tot ongelukken en tot schade aan de frees en hulpstukken. Het aanbrengen van ongeoorloofde veranderingen aan de motor maakt de EU-typegoedkeuring van deze motor ongeldig.
 - Monteer geen verlengstukken op de uitlaatpijp.
 - Breng geen wijzigingen aan het inlaatsysteem aan.
 - Wijzig de instelling van de regelaar niet.
- Houd de frees in een optimale conditie. Het gebruik van een frees in een slechte of twijfelachtige conditie kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen werken en alle waarschuwingslabels geplaatst zijn. Deze zaken dienen voor uw eigen veiligheid.
- Zorg ervoor dat de beschermkappen (rotorkappen, ventilatordeksel en repeteerstarterdeksel) gemonteerd zijn.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor en de rotortanden in een noodsituatie snel kunt uitschakelen. Zorg dat u alle bedieningselementen begrijpt.
- Houd de stuurbomen stevig vast. Deze kunnen omhoogkomen op het moment dat de koppeling aangrijpt.

⚠WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik–

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik en de bediening van de frees voordat u aan het werk gaat.
- Gebruik de frees alleen waarvoor hij bedoeld is: frezen van de grond. Ieder ander gebruik kan gevaar of schade aan het materiaal opleveren. Gebruik de machine vooral niet voor het cultiveren van grond die rotsen, stenen, kabels of andere harde materialen bevat.
- Kinderen en personen die niet met de bediening en de gebruikershandleiding bekend zijn, mogen de frees niet gebruiken. Het is mogelijk dat plaatselijke verordeningen een minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.
- Controleer de frees inclusief de onderdelen vóór elk gebruik op slijtage, beschadigingen en loszitten. Vervang beschadigde onderdelen indien nodig compleet.
- Bedenk dat de eigenaar respectievelijk gebruiker van de machine wettelijk aansprakelijk is voor schade en letsel toegebracht aan derden. Zorg bij verhuur dat de bedieningsinstructies aan de gebruiker worden doorgegeven.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de rotortanden wanneer de motor draait.
- Laat niemand met deze frees werken zonder dat hij eerst goed geïnstrueerd is, om letsel te voorkomen.
- Draag stevig schoeisel dat de voeten volledig bedekt. Blootsvoets of met open schoenen bedienen van deze frees vergroot de kans op letsel.
- Draag de juiste kleding. Loshangende kleding kan door de draaiende delen gegrepen worden, waardoor de kans op letsel toeneemt.
- Wees voorzichtig. Het bedienen van deze frees wanneer u moe, ziek of onder invloed bent van drank of medicijnen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Houd alle personen en dieren uit de buurt van de plaats waar gefreesd wordt.
- Zorg ervoor dat de sleepvoet gemonteerd is en goed is afgesteld.
- Wijzig de instelling van de motor niet en laat de motor niet met een te hoog toerental draaien.
- Start de motor volgens de instructies in deze gebruikershandleiding, terwijl uw voeten zich op veilige afstand van de rotortanden bevinden.
- Houd uw voeten uit de buurt van de rotortanden wanneer de motor gestart wordt.
- Gebruik de frees nooit 's nachts, bij slecht weer of bij slecht zicht, aangezien de kans op een ongeval dan groot is.
- Loop tijdens het gebruik altijd langzaam.
- Let vooral op personen en obstakels achter u wanneer u tijdens het gebruik achteruit loopt.
- Controleer of de motor is uitgeschakeld voordat u de frees vervoert of optilt.

⚠WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik–

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

- Schakel in de onderstaande gevallen de motor uit:
 - Wanneer u de frees zonder toezicht achter moet laten.
 - Voordat u benzine bijvult
- Zet bij het uitschakelen van de motor de gashendel in stand LANGZAAM en draai de motorschakelaar vervolgens in stand UIT. Zorg ervoor dat de brandstofkraan in stand UIT wordt gezet wanneer de frees voorzien is van een brandstofkraan.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten, om ervan verzekerd te zijn dat de frees goed en veilig blijft werken. Regelmatig onderhoud is van essentieel belang voor de veiligheid van de gebruiker en het leveren van optimale prestaties.
- Berg de frees nooit op met benzine in de tank in een gebouw waar met open vuur, vonken of sterke warmtebronnen wordt gewerkt.
- Berg het apparaat pas op als de motor volledig is afgekoeld.
- U kunt het risico van brand verregaand beperken door bladeren, gras, vet en olie te verwijderen van de frees, in het bijzonder van de motor, de uitlaatdemper en de brandstoftank.
Laat geen bakken met plantaardig materiaal achter in of bij gebouwen.
- Als de tank afgetapt moet worden, moet dit in de buitenlucht bij koude motor gebeuren.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op veiligheid.

Kinderen en veiligheid

- Houd kinderen binnenshuis en onder toezicht als er in de buurt een frees wordt gebruikt. Kleine kinderen bewegen snel en het werken met frezen heeft op hen een bijzondere aantrekkingskracht.
- Ga er nooit van uit dat kinderen op dezelfde plaats blijven. Blijf opletten en schakel de frees uit als er kinderen in de buurt komen.
- Kinderen mogen de frees in geen geval gebruiken, zelfs niet onder toezicht van een volwassene.

Gevaar van wegspringende voorwerpen

Voorwerpen die door de draaiende rotortanden worden geraakt, kunnen met grote kracht worden weggeslingerd en daardoor ernstig letsel veroorzaken.

- Verwijder takken, grote stenen, kabels, glas enz. voordat u gaat frezen.
Gebruik de frees alleen bij daglicht.
- Controleer de frees altijd op beschadiging als u een vreemd voorwerp heeft geraakt. Repareer of vervang beschadigde onderdelen voordat u verder gaat.
- Delen die van versleten of beschadigde rotortanden wegspringen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Controleer de rotortanden altijd eerst alvorens de frees te gebruiken.

⚠WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik–

Gevaar van brand en verbranding

Benzine is uiterst brandbaar en brandstofdampen kunnen exploderen. Ga uiterst zorgvuldig te werk met benzine. Houd benzine buiten bereik van kinderen.

- Vul brandstof bij voor het starten van de motor. Verwijder de dop van de brandstoftank nooit en vul geen benzine bij als de motor draait of als deze warm is.
- Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.
- Vul brandstof alleen in de buitenlucht bij en rook niet tijdens het bijvullen van en het omgaan met brandstof.
- Laat de motor voor het bijvullen eerst afkoelen. Gemorste brandstof en brandstofdampen kunnen ontbranden.
- De motor en het uitlaatsysteem kunnen erg heet worden en ook na het uitzetten van de motor nog enige tijd heet blijven. Aanraking van hete motoronderdelen kan brandwonden en ontbranding van bepaalde materialen veroorzaken.
- Voorkom aanraking van hete delen van motor en uitlaatsysteem.
- Laat de motor eerst afkoelen alvorens onderhoud aan de frees te plegen of deze op te bergen.
- Draai de dop van de benzinetank en van de jerrycan(s) goed vast.
- Bewaar benzine alleen in daarvoor geschikte jerrycans.
- Probeer de motor niet te starten als er met benzine is geknoeid en verwijder de frees van de plaats waar geknoeid is. Niet roken en geen vuur maken. Wacht tot alle benzine is verdampt.

⚠WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik–

Gevaar van koolmonoxidevergiftiging

De uitlaat bevat giftig koolmonoxide, een kleurloos en geurloos gas. Het inademen van uitlaatgassen kan bewusteloosheid veroorzaken en tot de dood leiden.

- Als u de motor in een afgesloten ruimte, of zelfs in een gedeeltelijk afgesloten ruimte, laat draaien, kan de hoeveelheid giftig uitlaatgas in de lucht gevaarlijk worden. Zorg voor voldoende ventilatie om te voorkomen dat uitlaatgassen zich ophopen.
- Vervang een defecte uitlaaldemper.
- Laat de motor niet draaien in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte waar het gevaarlijke koolmonoxide blijft hangen.

Gebruik op een helling

- Houd de brandstoftank bij het frezen op een helling steeds minder dan half gevuld om het risico van overlopen zo gering mogelijk te houden.
- Frees dwars over de helling (gelijkmatige banen) in plaats van omhoog en omlaag.
- Ga zeer zorgvuldig te werk bij het veranderen van richting op een helling.
- Gebruik de frees niet op een helling van meer dan 10° (17%).

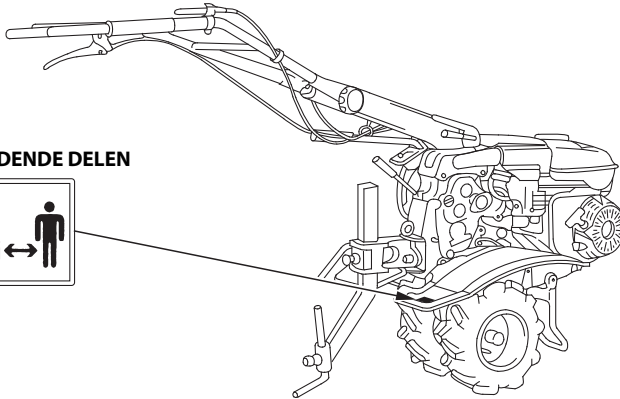
De maximumhoek die hierboven genoemd is, dient alleen ter referentie en is afhankelijk van het soort werktuig. Controleer vóór het starten van de motor of de frees niet beschadigd is en of deze in goede staat verkeert. Wees in verband met de veiligheid van uzelf en anderen zeer voorzichtig bij het gebruik van de frees helling op- of afwaarts.

2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS

Deze labels waarschuwen voor mogelijke gevaren die ernstig letsel kunnen veroorzaken. Lees de labels, veiligheidsaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door.

Als een label loslaat of slecht leesbaar is, vraag uw Honda-dealer dan om een nieuw exemplaar.

GEVAAR SNIJDENDE DELEN

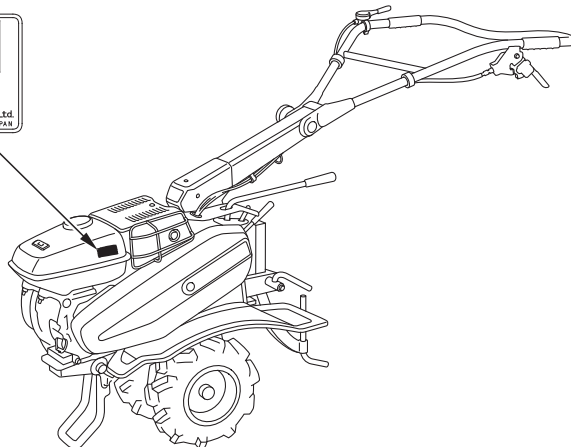


LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING

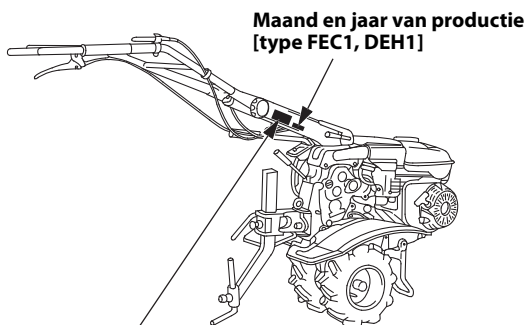
WAARSCHUWING UITLAATGASSEN



BRANDSTOFWAARSCHUWING



Plaats van CE-markering/UKCA-markering



PLAATS VAN CE-MARKERING/ UKCA-MARKERING

[Type FEC1, DEH1]

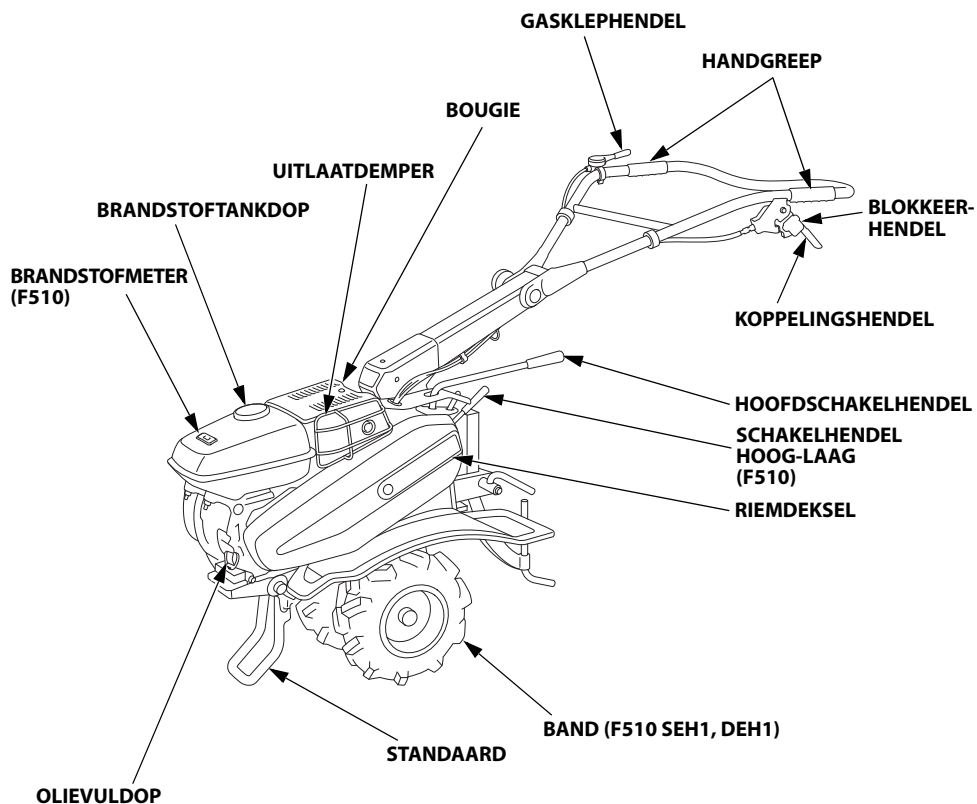
		Naam en adres van de fabrikant
		Naam en adres van de geautoriseerde vertegenwoordiger
CE UK CA		Naam van model en type
EAC		Framenummer (Type en serienummer van conformiteitsverklaring)
	■ kW ■ kg	
	Netto motorvermogen	Machinegewicht (standaardspecificatie)

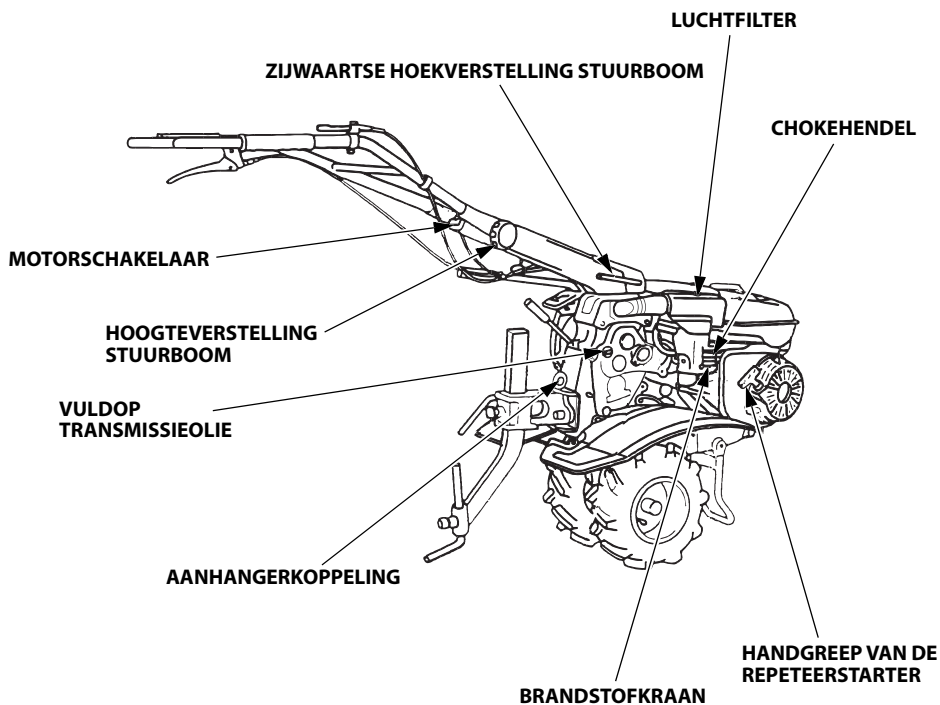
[Type SEH1, TEH1]

		Naam en adres van de fabrikant
		Naam en adres van de geautoriseerde vertegenwoordiger
CE UK CA	■ F510K7	Framenummer (Type en serienummer van conformiteitsverklaring)
	■ kW ■ kg ■	Productiejaar
	Netto motorvermogen	Machinegewicht (standaardspecificatie)

De naam en het adres van de fabrikant en de geautoriseerde vertegenwoordiger staan vermeld in het overzicht van de "Conformiteitsverklaring" in deze gebruikershandleiding.

3. IDENTIFICATIE VAN DE COMPONENTEN





⚠WAARSCHUWING

Zet de frees op een stevige ondergrond horizontaal (d.w.z. met de banden, steun en sleepvoet). Schakel de motor uit alvorens onderhoud aan de frees te plegen. Het plegen van onderhoud aan de frees op een niet-stabiele ondergrond of bij een draaiende motor kan lichamelijk letsel en/of schade aan de frees veroorzaken.

Dagelijkse controle van en onderhoud aan de frees zijn essentieel voor een betrouwbare en veilige werking. Voer voor het gebruik de volgende controle uit.

1. Buitenzijde frees

Controleer op brandstof- en motorolielekage.

Zorg dat er geen ontvlambare materialen (stof, hooi, etc.) nabij de motor aanwezig zijn.

2. Werking bedieningshendel

Controleer of de hendel soepel beweegt.

3. Bedrading en kabels

Controleer de isolatie van de bedrading en de kabels op slijtage en scheuren. Controleer of er bedrading of kabels tussen naastliggende onderdelen zijn bekneld.

4. Werking motor

- Start de motor. Controleer op abnormale geluiden. (Zie blz. 20 en 21 voor de startprocedure.)
- Controleer of de motor op de juiste wijze met de motorschakelaar wordt uitgeschakeld. (Zie blz. 30 - 31 voor de uitschakelprocedure.)
- Neem contact op met uw Honda-dealer als u iets abnormaals opmerkt.

5. Bouten en moeren

Controleer op de aangegeven punten op loszittende onderdelen. Zet alle loszittende onderdelen zorgvuldig vast.

Kijk vóór elk gebruik rondom en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekkage.

1. Motorolieniveau

VOORZICHTIG:

Als de motor met te weinig olie draait, kan dit leiden tot ernstige motorschade.

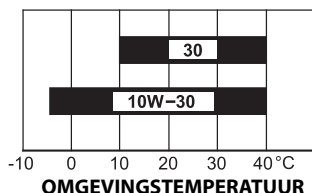
1. Verwijder de olievuldop.
2. Controleer het olieniveau.
3. Als het peil lager ligt dan het bovenste streepje, vult u tot het bovenste streepje bij met aanbevolen olie.
4. Plaats de olievuldop.

Voorgeschreven olie

Gebruik viertaktolie die voldoet aan de vereisten voor API-servicecategorie SE of hoger (of gelijkwaardig) of deze overschrijdt. Controleer altijd of op het API-servicelabel op de olieflacon de letters SE of hoger staan vermeld (of gelijkwaardig).

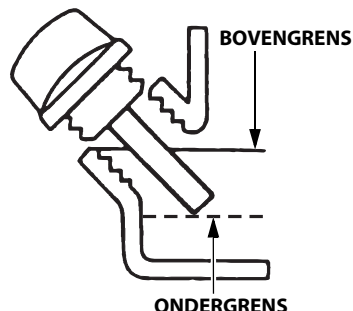
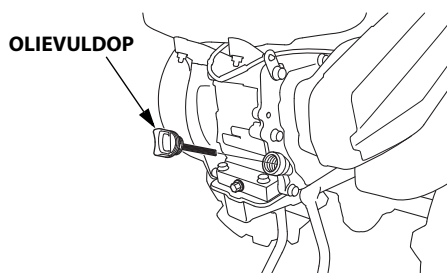
SAE 10W-30 wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. Wanneer de temperatuur ter plaatse binnen het aangegeven bereik valt, kan olie met een andere viscositeit, zoals aangegeven in de tabel, gebruikt worden.

Noodzakelijke smeeroliespecificaties om de prestaties van het emissieregelsysteem te handhaven: Originele Honda-olie.



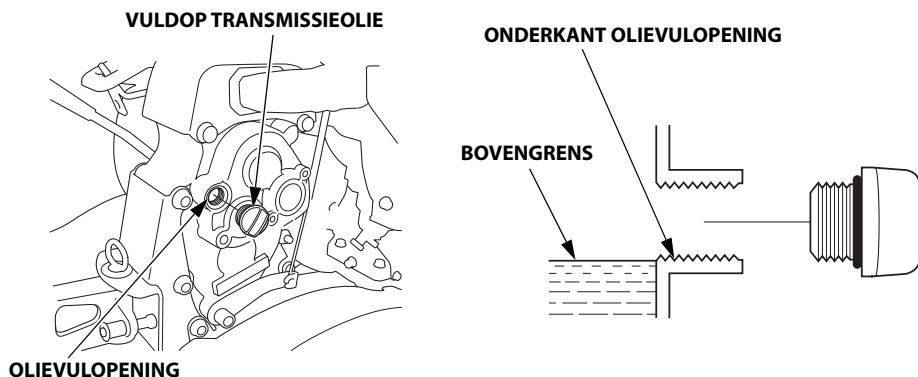
VOORZICHTIG:

Het gebruik van tweetaktolie zal de levensduur van de motor verkorten.



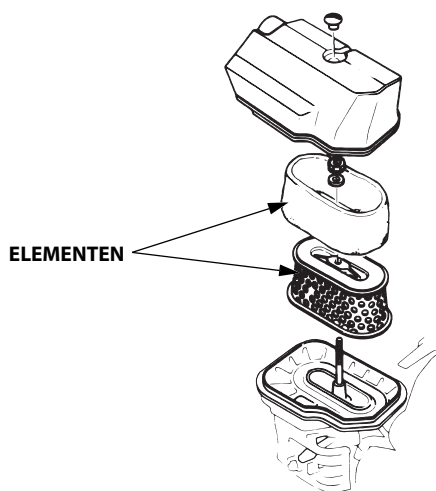
2. Transmissieolie

Zet de frees op een vlakke ondergrond en verwijder de olievuldop.
De olie moet tot aan de onderkant van de vulopening staan.
Vul bij met olie van hetzelfde type als de motorolie (zie blz. 14) als het olieniveau laag is.



3. Luchtfilter

Controleer of het luchtfilterelement schoon is en in goede staat verkeert. Reinig of vervang het filterelement indien nodig (zie bladzijde 35).



4. Brandstof

Stop de motor. Verwijder de brandstoftankdop en controleer visueel of de brandstof tot aan het merkteken "NIVEAU" staat (d.w.z. dat de tank geheel vol is). Of zet de frees op een horizontale ondergrond, houd de brandstoftank horizontaal en controleer het brandstofniveau met een brandstofmeter (F510). Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 RON of hoger (PON 86 of hoger).

Brandstofspecificaties die nodig zijn om de prestaties van het emissiereguleringsysteem te handhaven: E10-brandstof waarnaar in de EU-regelgeving wordt verwezen.

Gebruik nooit benzine die oud, vervuild of met olie vermengd is.

Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

⚠WAARSCHUWING

- **Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn.**
- **Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het tanken en in ruimten waar benzine is opgeslagen.**
- **Doe de brandstoftank niet te vol (de brandstof mag niet boven het merkteken van het maximumniveau op het brandstoffilter staan). Draai de brandstoftankdop na het vullen goed vast.**
- **Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof voordat u de motor start.**
- **Voorkom herhaaldelijk of langdurig contact van brandstof met de huid en het inademen van benzinedampen. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

Draai de brandstoftankdop na het vullen goed dicht.

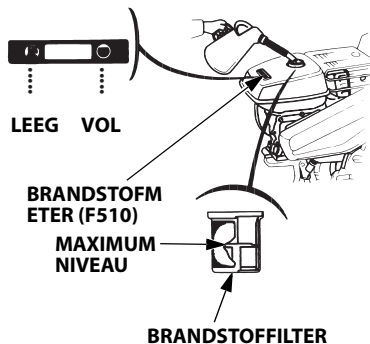
OPMERKING:

Benzine verouderd erg snel afhankelijk van factoren zoals blootstelling aan licht, temperatuur en tijd.

In het ergste geval kan benzineveroudering al optreden na 30 dagen.

Het gebruik van vervuilde benzine kan de motor ernstig beschadigen (verstopte carburateur, vastzittende klep).

Schade als gevolg van het gebruik van slechte en/of verouderde brandstof valt niet onder de garantie.



Volg om dergelijke schade te voorkomen de volgende aanbevelingen strikt op:

- Gebruik alleen de voorgeschreven benzine (zie pagina 16).
- Gebruik verse en schone benzine.
- Bewaar benzine in een goedgekeurde container om verslechtering van de kwaliteit tegen te gaan.
- Tap de brandstoftank en carburateur af als het apparaat langere tijd (langer dan 30 dagen) niet wordt gebruikt (zie bladzijde 42).

Benzinesoorten met alcohol

Als er benzine met alcohol wordt gebruikt, controleer dan of het octaangetal minimaal zo hoog is als voorgeschreven door Honda.

De benzine kan gemengd zijn met twee soorten alcohol: ethanol of methanol.

Gebruik geen benzine met meer dan 10% ethanol.

Gebruik geen benzine die meer dan 5% methanol (methyl- of houtalcohol) bevat en die geen oplosmiddelen en corrosieremmers voor methanol bevat.

OPMERKING:

- Schade aan het brandstofsysteem en slechte prestaties ten gevolge van het gebruik van benzine die meer dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat, vallen niet onder de garantie.
- Bepaal voordat u benzine bij een onbekende leverancier aanschaft of deze alcohol bevat en zo ja, het soort en de hoeveelheid.

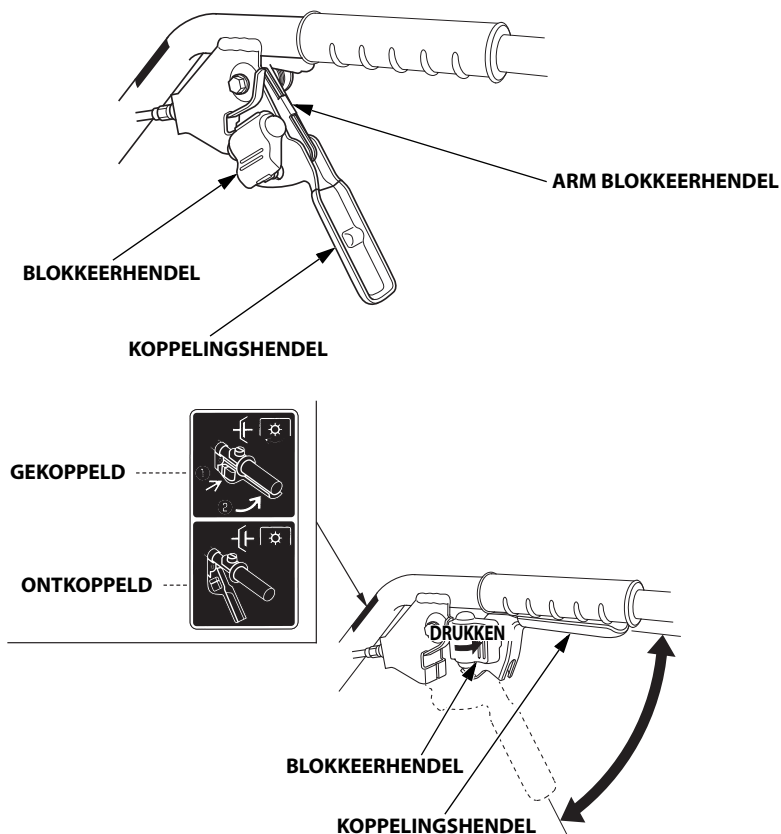
Als u tijdens het gebruik van een bepaalde benzine ongewenste werkingsverschijnselen opmerkt: schakel dan over op een soort benzine waarvan u weet dat deze minder dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat.

5. Werking van de hoofdkoppelingshendel

Controleer voor het gebruik of er geen vreemde voorwerpen (zoals zand, aarde of takjes...) geklemd zitten rond de koppelingshendel en de blokkeerhendel en/of blokkeerhendelarm.

Controleer of de blokkeerhendel en de koppelingshendel vlot werken door de blokkeerhendel in te drukken en de koppelingshendel dicht te knijpen.

Als de blokkeerhendel en de koppelingshendel niet vlot werken, of als de koppeling aangrijpt bij het inknijpen van de koppelingshendel zonder dat de blokkeerhendel wordt ingedrukt, haalt u alles uit elkaar en reinigt u de koppelingshendel (zie blz. 39).

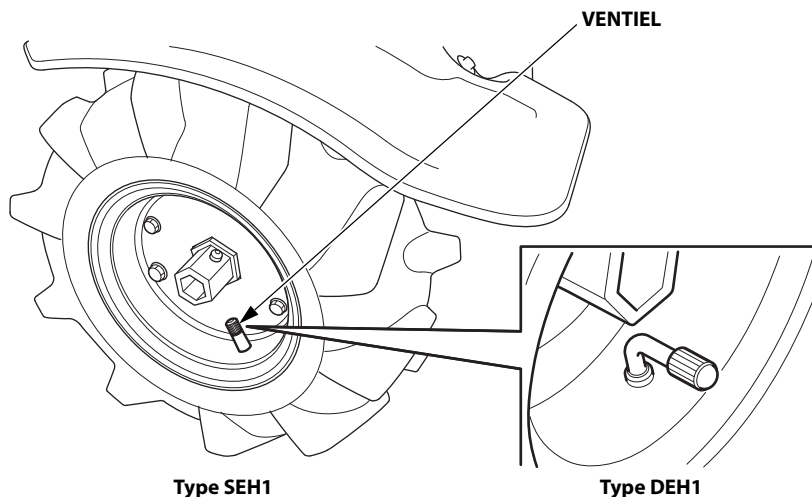


6. Bandenspanning

Een onjuiste bandenspanning kan zowel de levensduur als het draagvermogen van de band nadelig beïnvloeden.

BANDENMAAT: 4.00-7 (F510SEH1), 3.50-5 (F510DEH1)

BANDENSPANNING: 118 kPa



7. Gereedschap en hulpstukken

Volg de instructies bij het werktuig of het hulpstuk wanneer u dit voor de frees wilt gebruiken. Vraag uw Honda-dealer om advies wanneer u problemen of moeilijkheden ondervindt bij het monteren van een werktuig of hulpstuk.

5. MOTOR STARTEN

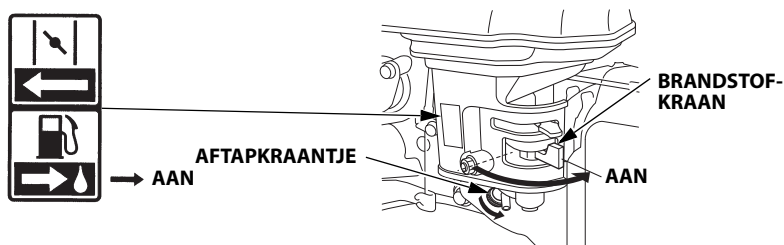
VOORZICHTIG:

Zorg ervoor dat de koppeling ontkoppeld is en de schakelhendel in de vrijstand staat wanneer de motor wordt gestart, om plotselinge bewegingen te voorkomen.

De koppeling grijpt aan wanneer de koppelingshendel wordt ingeknepen en komt vrij door de hendel los te laten.

1. Draai de brandstofkraan in de stand AAN.

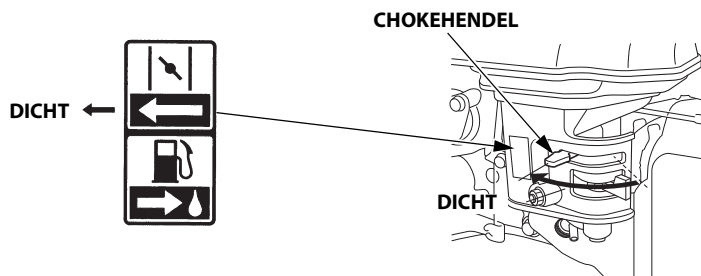
Controleer of het aftapkraantje goed dichtgedraaid is.



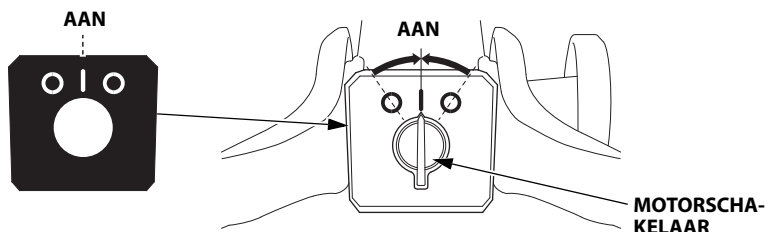
2. Zet bij koude motor en lage buitentemperaturen de chokeknop in de stand DICTH.

OPMERKING:

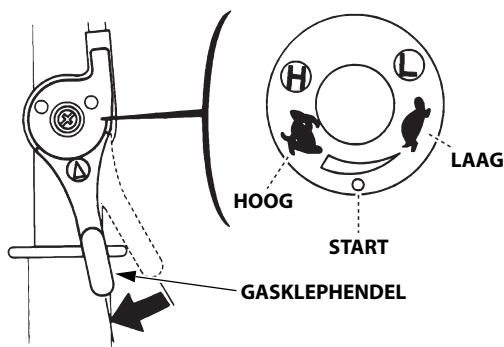
Gebruik de choke niet als de motor warm is en bij hoge omgevingstemperaturen.



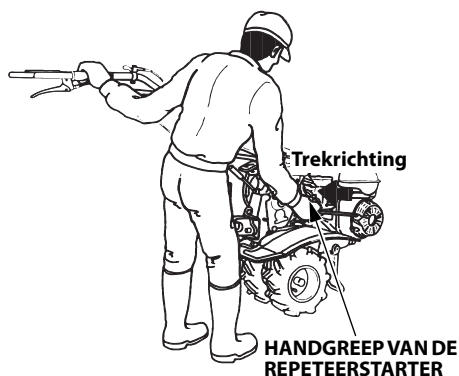
3. Zet de motorschakelaar in de stand AAN.



4. Breng het merkteken "△" op de gashendel in lijn met het merkteken "○" (START-positie) zoals aangegeven.



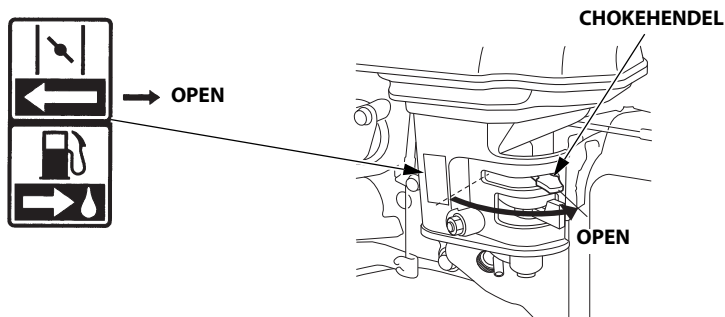
5. Trek licht aan de handgreep totdat er weerstand voelbaar is en laat de handgreep één keer los. Houd de stuurboom met de linkerhand vast en geef dan een flinke ruk aan de handgreep in de richting van de pijl, zoals aangegeven in de afbeelding.



VOORZICHTIG:

**Laat de handgreep van de repeteerstarter niet terugschieten.
Leid de handgreep terug om schade aan het startmechanisme te voorkomen.**

6. Laat de motor gedurende enkele minuten op bedrijfstemperatuur komen. Als de chokeknop voor het starten in de stand DICHT was gezet, zet deze dan gedurende de opwarmfase van de motor geleidelijk naar de stand OPEN.



• Gebruik op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht-/brandstofmengsel te rijk. Hierdoor neemt het vermogen af en neemt het brandstofverbruik toe. Door een erg rijk mengsel zullen de bougies nat uitslaan en wordt het starten moeilijker.

De werking op grote hoogte kan worden verbeterd door bepaalde aanpassingen aan de carburateur. Als de frees permanent op grote hoogte (hoger dan 610 m) gebruikt wordt, laat de carburateur dan aanpassen door uw servicedealer.

Zelfs met een aanpassing aan de carburateur neemt het motorvermogen voor elke 300 m hoogte met 3,5% af. Als de carburateur niet wordt aangepast, neemt het vermogen nog meer af.

VOORZICHTIG:

Wanneer de carburateur is ingesteld voor grote hoogtes, kan gebruik op lagere hoogtes leiden tot een afname van de prestaties, oververhitting en ernstige motorschade.

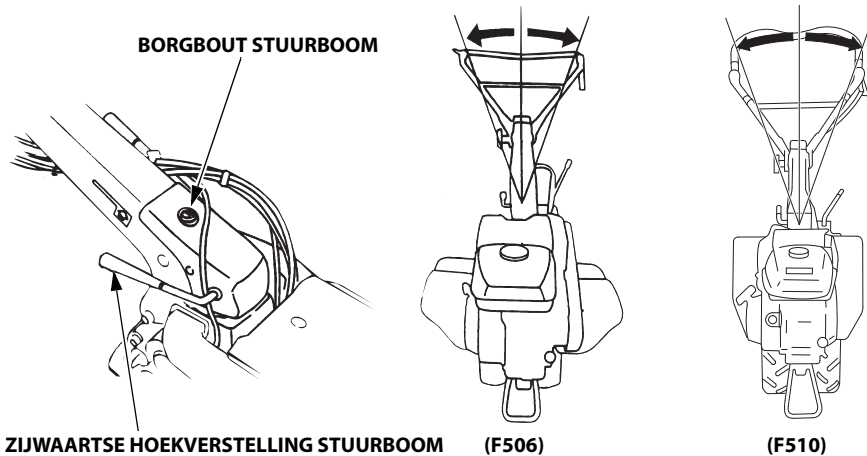
1. Zijwaartse hoekverstelling stuurboom

De stuurboom kan onder twee verschillende hoeken in willekeurige richting versteld worden.

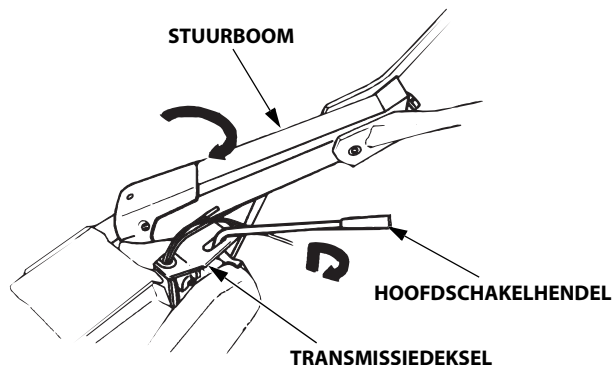
Beweeg de vergrendeling van de hoekverstelling omhoog en verplaats de stuurboom naar de gewenste positie.

OPMERKING:

Draai de borgbout van de stuurboom goed vast als de frees wordt gebruikt bij het ploegen of als de stuurboomhoek zelden wordt gewijzigd.



Als de stuurboom naar links bewogen wordt, moet ook de schakelhendel worden verplaatst om te voorkomen dat deze de stuurboom raakt. Trek de hoofdschakelhendel omhoog om hem los te nemen van het transmissiedeksel en draai hem rechtsom.



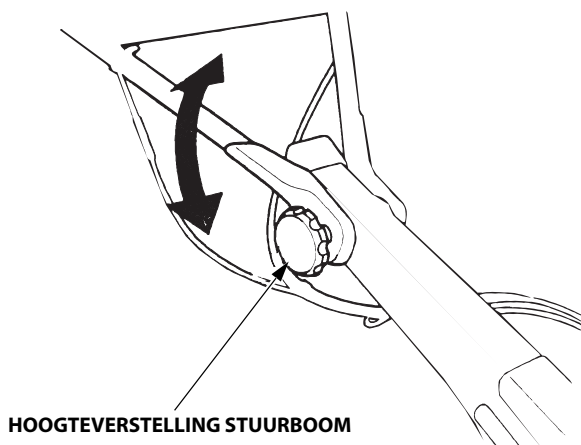
2. Hoogteverstelling stuurboom

Stel de positie van de stuurboom af op de lengte van de gebruiker en de aard van de werkzaamheden.

VOORZICHTIG:

Plaats voor het afstellen van de stuurboom de frees op een vlakke, stevige ondergrond om te voorkomen dat de stuurboom plotseling dichtklapt.

Draai, om de hoogte van de stuurboom af te stellen, de hoogteverstelling los. Kies de juiste positie en draai de verstelling vervolgens vast.

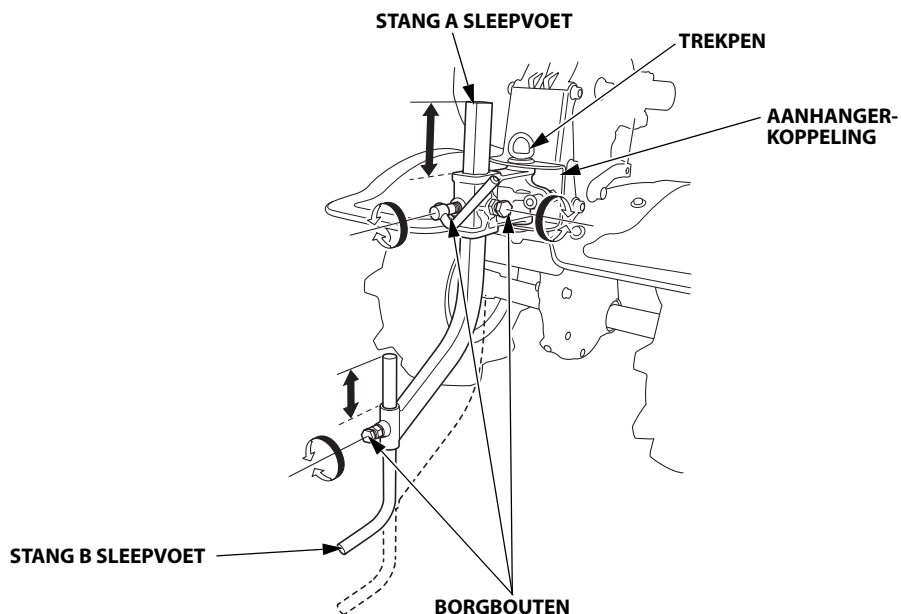


3. Afstellen freesdiepte

Plaats de adapter in de aanhangerkoppeling met behulp van een trekpen.

De freesdiepte kan als volgt afgesteld worden:

Draai de vergrendelbouten waarmee de stangen A en B van de sleepvoet vastzitten los en verschuif de stangen over de gewenste afstand naar boven of beneden.



4. Bedienen van koppeling

De koppeling vormt de verbinding tussen de motor en de transmissie.

Koppelen:

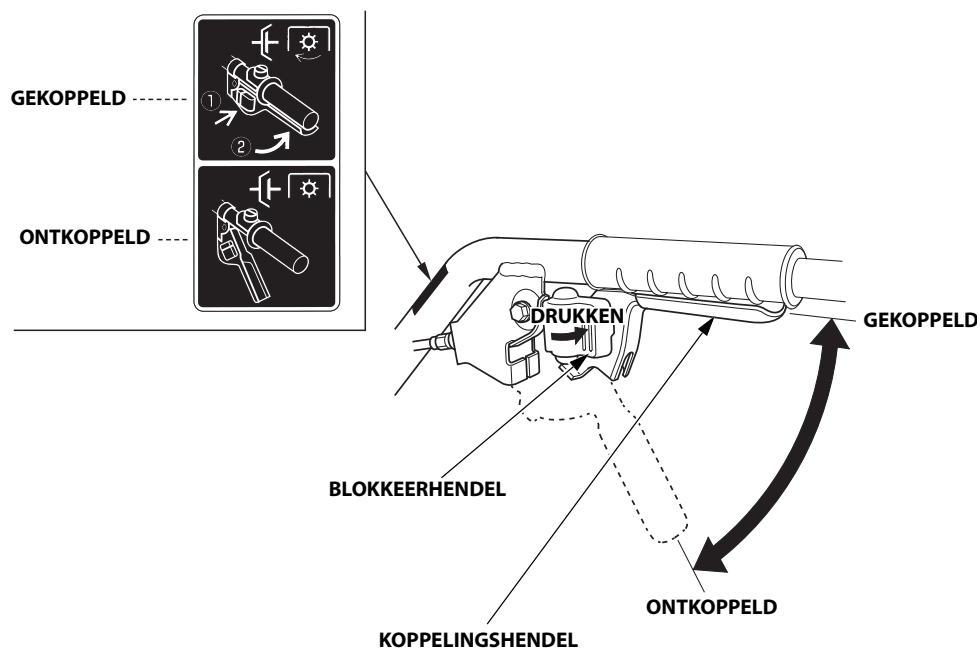
1. Houd de blokkeerhendel ingedrukt.
2. Knijp de koppelingshendel in.
3. De koppeling grijpt aan, laat de blokkeerhendel los.

Ontkoppelen:

Laat de koppelingshendel los.

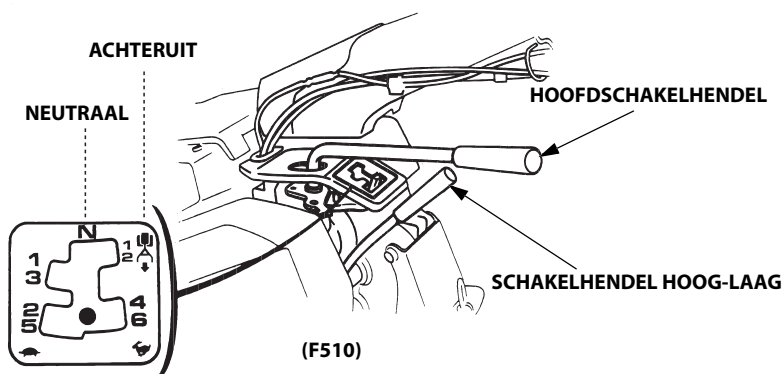
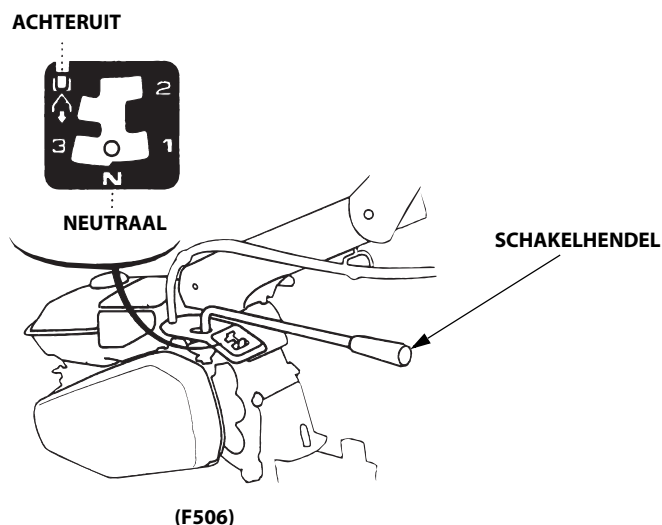
VOORZICHTIG:

Verlaag het motortoerental alvorens de koppeling te bedienen.



5. Schakelen

De transmissie is uitgerust met drie versnellingen vooruit en één versnelling achteruit (F510: het totaal aantal versnellingen komt dankzij de tussenbak met twee versnellingen uit op zes versnellingen vooruit en twee versnellingen achteruit). Maak bij het schakelen gebruik van de schakelstandindicator.

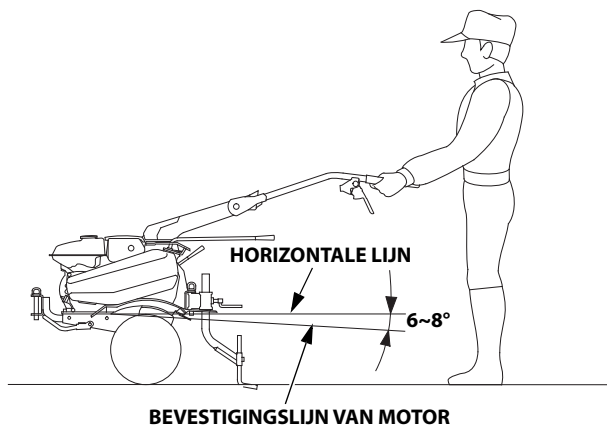


Schakelen

1. Beweeg de gashendel geheel naar rechts om de motor met stationair toerental te laten draaien.
2. Ontkoppel de koppeling.
3. Kies de gewenste versnelling.

6. Normale gebruiksstand

Laat de stuurboom iets zakken, zodat de voorzijde van de machine ongeveer 6 - 8° omhoog wijst.



Probeer de machine tijdens het frezen onder de aangegeven hoek te houden om de frees optimaal te laten werken:

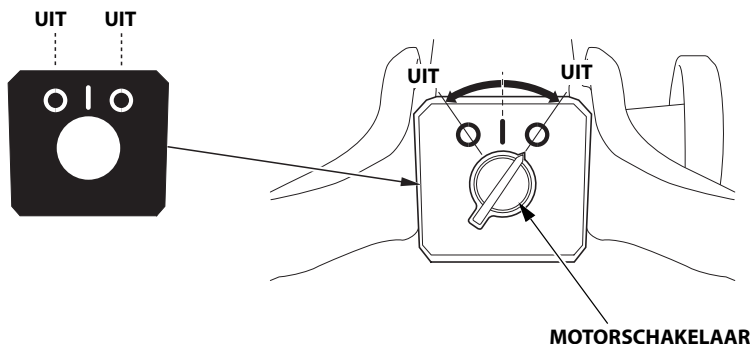
VOORZICHTIG:

- Gebruik voor deze frees geen rotors met een diameter van meer dan 330 mm.
 - Als de frees op een helling wordt gebruikt, kan ze kantelen.
 - Iemand met deze frees laten werken zonder de nodige instructies kan leiden tot lichamelijk letsel.
 - Draag stevig schoeisel dat de voeten volledig bedekt. Het blootvoets of met open schoenen bedienen van deze frees vergroot de kans op letsel.
 - Gebruik de frees niet 's nachts.
 - Als u de frees moet verplaatsen en geen transportmiddel heeft waarmee u dat kunt doen, verplaats de frees dan met z'n tweeën.
 - Schakel de motor direct uit als de rotor vol zit met modder, kiezels enz. en reinig de rotor op een veilige plaats. Draag bij het schoonmaken van de rotor stevige handschoenen.
- Controleer, om schade te voorkomen, de frees op tekenen van beschadiging en andere afwijkingen, telkens wanneer hij weer gebruikt gaat worden.

7. DE MOTOR STOPPEN

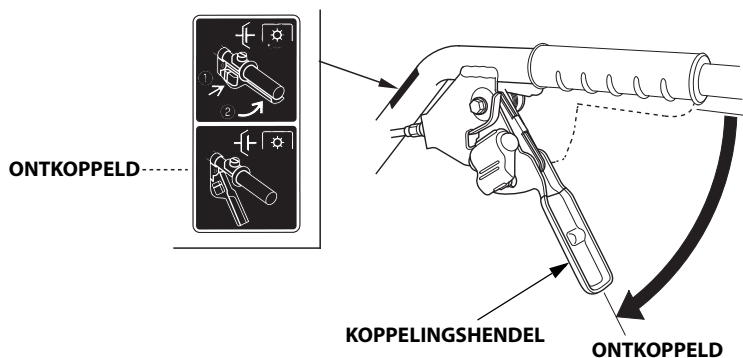
In een noodsituatie:

Zet de motorschakelaar in de stand **UIT**.

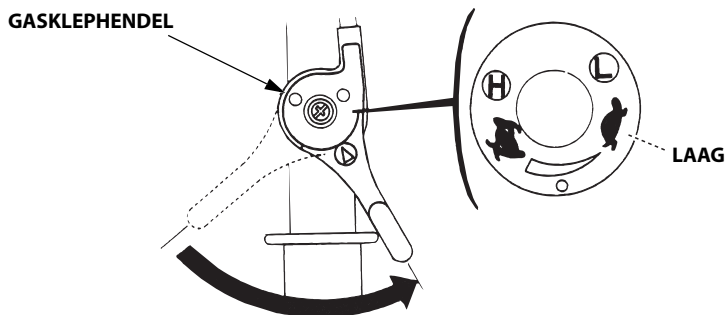


Onder normale omstandigheden:

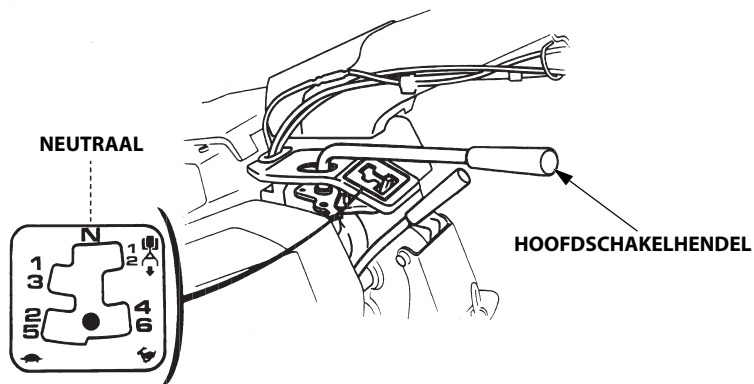
1. Zet de koppelingshendel in de stand **ONTKOPPELD**.



2. Beweeg de gashendel helemaal naar rechts.

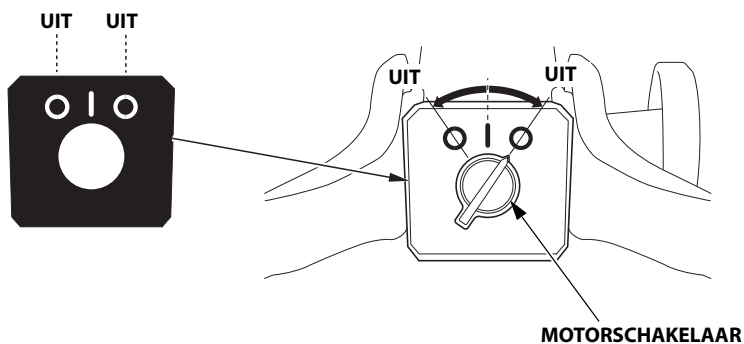


3. Zet de schakelhendel in de stand NEUTRAAL.

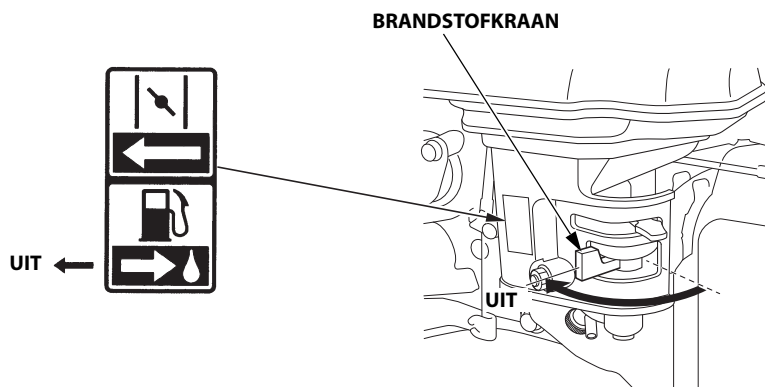


(Voorbeeld: F510)

4. Zet de motorschakelaar in de stand UIT.



5. Draai de brandstofkraan in de stand UIT.



8. ONDERHOUD

Het onderhoudsschema dient om de frees in een optimale conditie te houden. Houd u aan het onderstaande onderhoudsschema.

⚠️ AWAARSCHUWING

Zet de motor uit alvorens hier onderhoud aan uit te voeren. De uitlaatgassen bevatten onder andere het giftige gas koolmonoxide; inademing hiervan kan leiden tot bewusteloosheid en kan zelfs dodelijk zijn. Als de motor moet draaien, controleer dan of de omgeving goed geventileerd is.

VOORZICHTIG:

Gebruik voor onderhoud of reparatie alleen originele Honda-onderdelen. Door het gebruik van kwalitatief minder goede vervangingsonderdelen kan de frees beschadigd raken.

Onderhoudsschema

NORMALE ONDERHOUDSINTERVAL (3) Voer de werkzaamheden uit binnen de aangegeven termijnen of bedrijfsuren, afhankelijk van wat het eerste wordt bereikt.		Na opslag	Elk gebruik	Eerste maand of na 20 uur	Elke 3 maanden of na 50 uur	Elke 6 maanden of na 100 uur	Elk jaar of na 300 uur
ONDERDEEL							
Motorolie	Peil controleren		o				
	Verversen	o		o		o	
Luchtfilter	Controleren		o				
	Reinigen				o (1)		
	Vervangen						o
Bezinkcup	Reinigen					o	
Bougie	Controleren-afstellen					o	
	Vervangen						o
Transmissieolie	Peil controleren	o	o				
Werking van koppelingshendel	Controleren		o				
Buitenzijde frees	Controleren		o				
Bouten en moeren op loszitten	Controleer op vastzitten		o				
Bedrading en kabels	Controleren		o				
Werking van motor	Controleren		o				
Klepspel	Controleren-afstellen						o (2)
Verbrandingskamer	Reinigen	Na elke 500 uur (2)					
Brandstoftank en filter	Reinigen	o (2)				o (2)	
Koppingskabel	Afstellen			o		o	
Gasklep	Afstellen						o
Riemsparing	Afstellen			o (2) (4)		o (2) (4)	
Stationair toerental	Controleren-afstellen						o (2)
Brandstofslang	Controleren	Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (2)					

- (1) Na elke 10 bedrijfsuren of elke dag bij gebruik in een stoffige omgeving.
- (2) Deze onderdelen moet u door uw dealer laten onderhouden.
- (3) Registreer bij bedrijfsmatig gebruik het aantal bedrijfsuren, om de onderhoudsintervallen juist te kunnen bepalen.
- (4) Controleer of de riem geen scheuren of abnormale slijtage vertoont, en vervang indien nodig.

1. Motorolie verversen

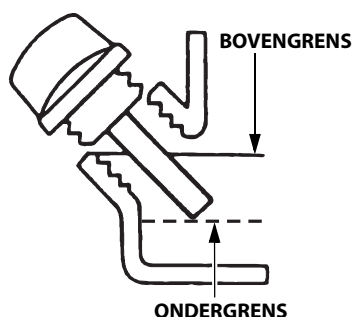
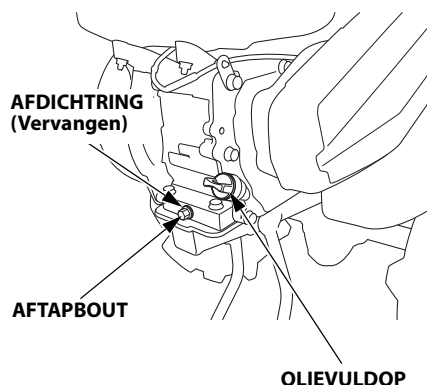
Vervang de olie bij warme motor, zodat het aftappen snel en volledig gebeurt.

1. Plaats een geschikte bak onder de motor om de gebruikte olie op te vangen.
Verwijder vervolgens de olievuldop, aftapbout en onderlegging.
2. Kantel de frees iets naar voren en laat alle olie weglopen.
3. Laat de gebruikte olie helemaal weglopen en plaats de aftapbout dan weer terug met een nieuwe onderlegging. Draai de bout goed vast.

AANHAALMOMENT: 18 N·m (1,8 kgf·m)

4. Vul bij met de voorgeschreven olie (zie blz. 14) tot het aangegeven niveau.
5. Plaats de olievuldop en draai hem stevig vast.

Olie-inhoud: 0,58 L



Was uw handen met water en zeep na het omgaan met gebruikte olie.

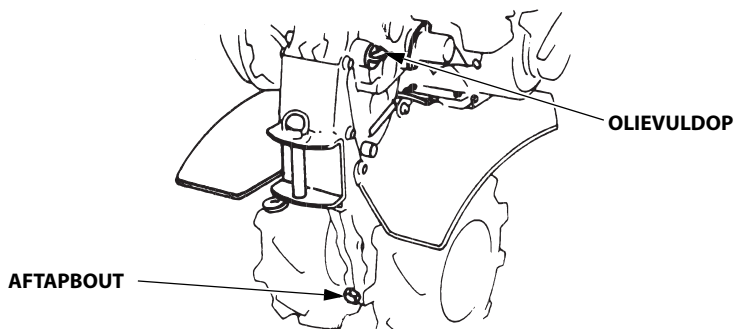
OPMERKING:

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur afvoeren.

2. Transmissieolie verversen

1. Plaats de frees op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Verwijder de olievuldop en de aftapplug om de olie af te tappen.
3. Draai de aftapplug vast. Vul de transmissie tot het voorgeschreven niveau met olie van hetzelfde type als de motorolie (zie blz. 14). Plaats de olievuldop terug.

Olie-inhoud: 2,20 L



Was uw handen met water en zeep na het omgaan met gebruikte olie.

OPMERKING:

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur afvoeren.

3. Luchtfilter reinigen

Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt. Reinig het luchtfilter regelmatig om defecten aan de carburateur te voorkomen. Reinig het luchtfilter vaker als de frees in stoffige gebieden wordt gebruikt.

⚠WAARSCHUWING

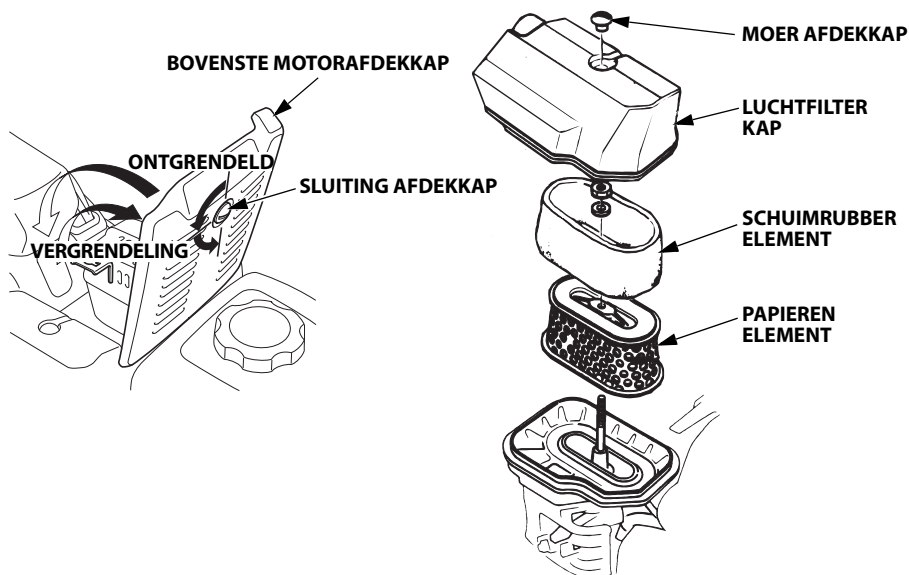
Gebruik nooit benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt om het luchtfilterelement te reinigen. Brand of explosie zou het gevolg kunnen zijn.

VOORZICHTIG:

Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter. Dit zal leiden tot versnelde motorslijtage.

1. Ontgrendel de sluiting van de afdekkap met een schroevendraaier of vergelijkbaar gereedschap, en open de bovenste motorafdekkap.
2. Verwijder de moer en het luchtfilterdeksel. Verwijder de filterelementen en neem ze uit elkaar.

Controleer beide elementen zorgvuldig op gaatjes en scheuren en vervang ze indien nodig.



3. Reinig beide filterelementen als ze moeten worden gebruikt.

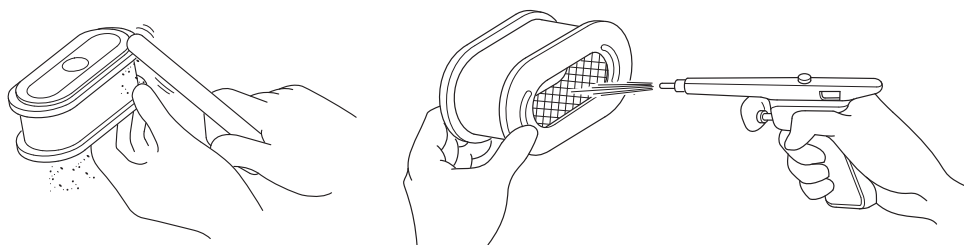
Schuimrubber element:

Reinig het element in een warme zeepoplossing, spoel het na met schoon water en laat het grondig drogen. Of reinig het filter in een oplosmiddel met een hoog vlampunt en laat het drogen. Drenk het filterelement in schone motorolie en knijp erin om het teveel aan olie te verwijderen. Als er te veel olie in het filter achterblijft, zal de motor enige tijd roken na het starten.



Papieren element:

Tik het filterelement voorzichtig op een hard voorwerp om overtollig vuil te verwijderen of blaas het element met perslucht vanaf de binnenkant schoon. Gebruik geen borstel omdat het vuil dan vast gaat zitten in de vezels. Vervang het papieren element als het erg vuil is.



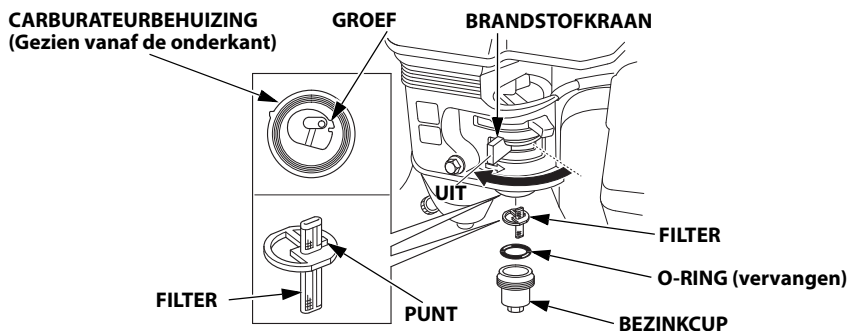
4. Breng de elementen en het luchtfilterdeksel stevig aan.
5. Sluit de bovenste motorafdekkap en draai de sluiting van de afdekkap in de stand LOCK (zie bladzijde 35).

4. Bezinkcup reinigen

⚠WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn. Rook niet in de buurt van benzine en vermijd open vuur of vonken.

1. Draai de brandstofkraan in de stand UIT en verwijder de bezinkcup, O-ring en het filter.
2. Reinig de bezinkcup in een oplosmiddel, droog deze zorgvuldig.
3. Plaats het filter en een nieuwe O-ring op de brandstofkraan en plaats de bezinkcup.
Steek de punt van het filter in de gleuf van de carburateurbehuizing.
Zorg dat het filter goed vastzit.
4. Draai de bezinkcup goed vast.
5. Draai de brandstofkraan in de stand AAN en controleer op lekkage.



5. Onderhoud bougie

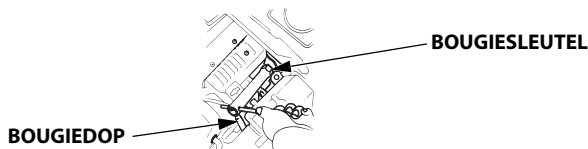
Aanbevolen bougie: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

Voor een goede werking van de motor moet de bougie goed afgesteld en schoon zijn.

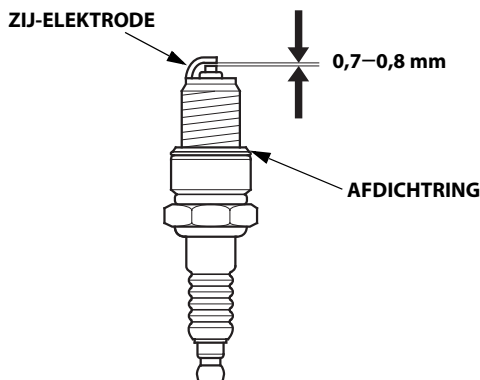
1. Open de motorafdekkap (zie blz. 35).
2. Neem de bougiesdop los en verwijder de bougie met een bougiesleutel.

⚠WAARSCHUWING

Als de motor heeft gedraaid, is de uitlaatdemper erg heet. Raak de uitlaat dan niet aan.



3. Controleer de bougie visueel. Gooi de bougie weg als de isolator scheurtjes of andere beschadigingen vertoont. Reinig de bougie bij hergebruik met een staalborstel.
4. Meet de elektrodenafstand met een voelmaat.
Verbuig de massa-elektrode indien nodig.
De elektrodenafstand moet zijn: 0,7 – 0,8 mm



5. Controleer of de afdichtring van de bougie in goede staat verkeert en draai de bougie met de hand in om te voorkomen dat deze er scheef ingedraaid wordt.
6. Draai de bougie, als deze op de zitting aanligt, met een bougiesleutel vast om de afdichtring samen te drukken.

AANHAALMOMENT: 18 N·m (1,8 kgf·m)

OPMERKING:

Draai een nieuwe bougie met de sleutel nog een halve slag verder om de afdichtring in te drukken. Draai een opnieuw gebruikte bougie slechts 1/8 -1/4 slag verder.

VOORZICHTIG:

- De bougie moet goed worden vastgedraaid. Een onjuist vastgedraaide bougie kan zeer heet worden en daardoor motorschade veroorzaken.
- Gebruik geen bougie met een verkeerde warmtegraad.

6. Reiniging van de koppelingshendel

Als de blokkeerhendel en de koppelingshendel niet vlot werken, of als de koppeling aangrijpt bij het inknippen van de koppelingshendel zonder dat de blokkeerhendel wordt ingedrukt, haalt u alles uit elkaar en reinigt u de koppelingshendel.

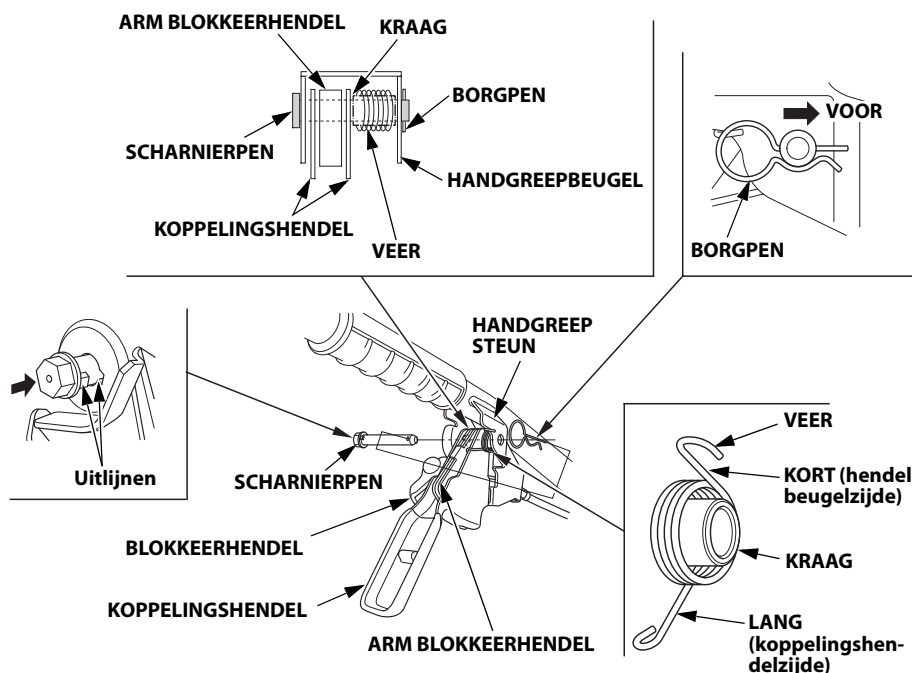
OPMERKING:

Let op de veer en kraag die loskomen als u de koppelingshendel demonteert. De veer en kraag bevinden zich tussen de rechterkant van de koppelingshendel en de handgreepbeugel.

1. Trek de borgpen uit de scharnierpen van de koppeling.
2. Trek de scharnierpen naar buiten door de koppelingshendel, veer en kraag vast te houden.
Maak de koppelingshendel, veer en kraag los.
3. Verwijder vuil of vreemde voorwerpen.
Veeg het draaipunt van de koppelingshendel en de arm van de blokkeerhendel schoon.

OPMERKING:

Breng geen olie of schoonmaakmiddel aan op de koppelingshendel, de blokkeerhendel en de arm van de blokkeerhendel.
Door olie of schoonmaakvloeistof zullen vuil en voorwerpen blijven kleven.



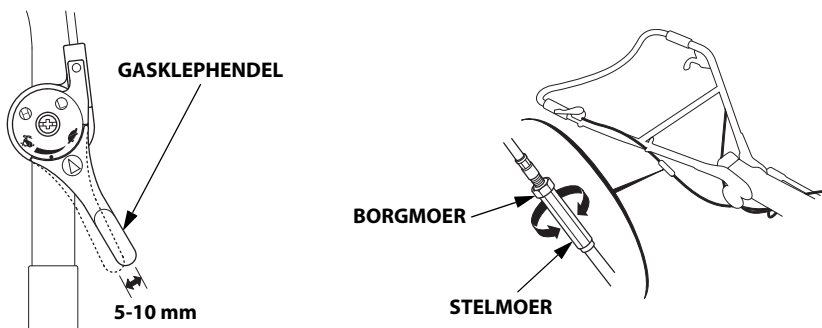
-
4. Stel de kraag op de veer in en plaats ze tussen de rechterzijde van de koppelingshendel en de handgreepbeugel (zie blz. 39).
Met de veer en kraag op deze stand ingesteld, schuift u de scharnierpen van de hendel naar binnen.
 5. Breng de scharnierpen in lijn met de uitsparing aan de zijkant van het gat van de handgreepbeugel en plaats de borgpen in de richting zoals getoond in de afbeelding (zie blz. 39).
 6. Controleer of de blokkeerhendel en de koppelingshendel soepel werken.
Als de blokkeerhendel en de koppelingshendel niet vlot werken, of als de koppeling aangrijpt bij het dichtknijpen van de koppelingshendel zonder dat de blokkeerhendel wordt ingedrukt, dient u de frees naar uw dealer te brengen.

7. Afstellen gaskabel

Meet de vrije slag aan het uiteinde van de koppelingshendel.

Vrije slag: 5-10 mm

Draai de borgmoer los en draai de stelmoer naar binnen of naar buiten om de vrije slag op de juiste waarde af te stellen.

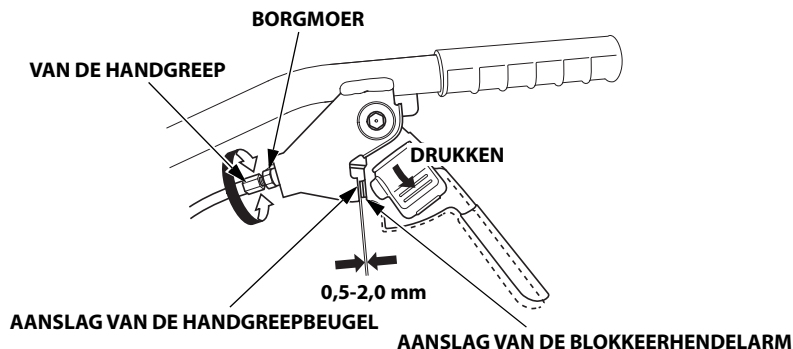


8. Afstellen koppelingskabel

Met de koppeling los meet u de vrije slag tussen de aanslag van de handgreepbeugel en de aanslag van de blokkeerhendelarm.

Vrije slag: 0,5-2,0 mm

Draai de borgmoer los en draai de stelmoer naar binnen of naar buiten om de vrije slag op de juiste waarde af te stellen. Draai de borgmoer na het afstellen goed vast.



9. TRANSPORT/OPSLAG

⚠️WAARSCHUWING

Zet de brandstofkraan in de stand UIT en houd de frees tijdens het transport horizontaal om morsen van brandstof te voorkomen. Gemorste brandstof en brandstofdampen kunnen ontbranden.

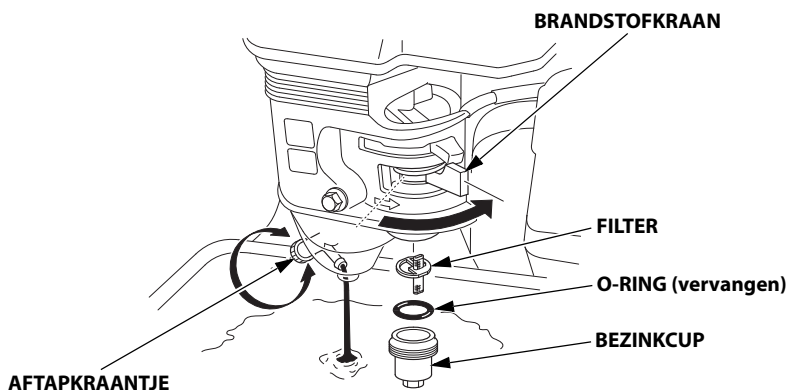
Let op de volgende punten als het apparaat gedurende langere tijd wordt opgeslagen:

1. Zorg ervoor dat de opslagruimte niet te vochtig of stoffig is.
2. Tap de brandstof af:

⚠️WAARSCHUWING

Benzine is licht ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het aftappen van brandstof.

- a. Draai de brandstofkraan in de stand UIT en verwijder en leeg de bezinkcup.
- b. Zet de brandstofkraan in de stand AAN en tap de brandstof uit de tank af in een geschikte bak.
- c. Plaats de bezinkcup terug, evenals een nieuwe O-ring en het filter. Draai alles stevig vast.
- d. Tap de carburateur af door het aftapkraantje open te draaien. Vang de brandstof op in een geschikte bak.



3. Trek langzaam aan de handgreep van de repeteerstarter tot u weerstand voelt. Op dat punt zijn de in- en uitlaatkleppe dicht waardoor de motor beter beschermd is tegen corrosie.
4. Vervang motor- en transmissieolie.
5. Dek de frees af met een kunststof hoes.

Plaats de frees niet met de stuurboom op de grond. Hierdoor kan olie in de cilinder stromen of brandstof naar buiten lekken.

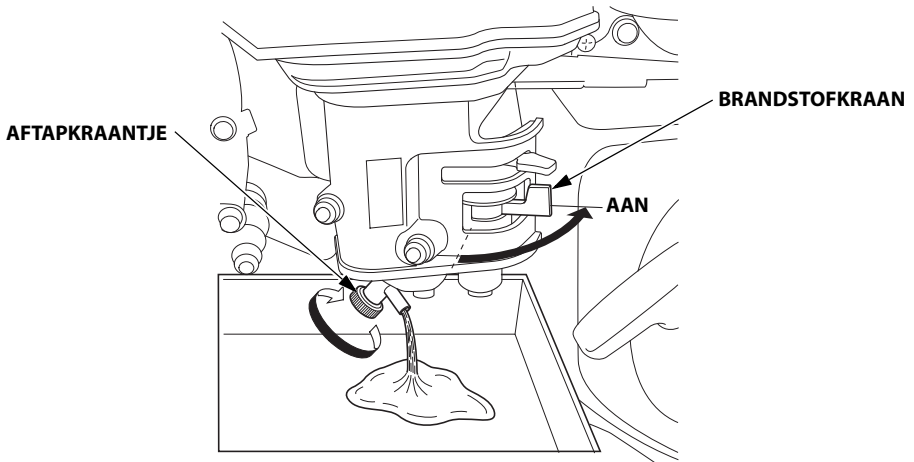
Wanneer de motor niet start:

1. Is er voldoende brandstof?
2. Staat de brandstofkraan in de stand aan?
3. Komt er benzine in de carburateur?

Draai, om dit te controleren, het aftapkraantje open terwijl de brandstofkraan in de stand AAN staat. Er moet nu brandstof naar buiten stromen. Draai het aftapkraantje dicht.

⚠AWAARSCHUWING

Verwijder gemorste brandstof alvorens de motor te starten of het vonken van de bougie te controleren. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen.



4. Staat de contactschakelaar aan?
5. Is de bougie in goede staat?
Verwijder en controleer de bougie. Reinig de bougie, stel de elektrodenafstand af en droog de bougie. Vervang indien nodig.
6. Breng de frees naar uw dealer als de motor nog steeds niet start.

11. SPECIFICATIES

Model	F506K3	F510K7		
Code	FZBE			
Type	FEC1	SEH1	DEH1	TEH1
Afmetingen				
Lengte	1575 mm	1635 mm	1575 mm	
Breedte	610 mm			
Hoogte	880 mm	925 mm	880 mm	
Leeggewicht [Gewicht]	53 kg	70 kg	60 kg	54 kg
Motor				
Model	GX160H2			
Type	4-takt, 1-cilinder , OHV, geforceerde luchtkoeling			
Cilinderinhoud	163 cm ³			
Boring x slag	68,0×45,0 mm			
Ontstekingssysteem	Transistor-magneet			
Bougie	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)			
Motorolie-inhoud	0,58 L			
Inhoud brandstoftank	2,4 L	2,0 l	2,1 l	2,4 L
Koppeling	Riemspanning			
Transmissieolie hoeveelheid	2,20 L			
CO2-emissies (kooldioxide)*	Zie de "CO2-informatielijst" op www.honda-engines-eu.com/co2			

* De CO₂-meting is het resultaat van een test volgens een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden van een (hoofd-)motor die representatief is voor het motortype (motorfamilie) en houdt geen enkele garantie in voor de prestaties van een bepaalde motor.

Geluid en trillingen

Model	F506K3	F510K7
Geluidsniveau op oorhoogte (EN ISO 11200: 1995)	80 dB (A)	83 dB (A)
Onzekerheid	2 dB (A)	2 dB (A)
Gemeten geluidsvermogeniveau (Verwijzing naar de motorhakfrees van 2000/14/EC, 2005/88/EC)	97 dB (A)	97 dB (A)
Onzekerheid	2 dB (A)	2 dB (A)
Trillingsniveau bij hand/arm (EN1033: 1995)	6,0 m/s ²	6,0 m/s ²
Onzekerheid (EN12096: 1997 Bijlage D)	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²

OPMERKING:

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

MEMO

ADRESSEN BELANGRIJKE HONDA-DISTRIBUTEURS

Neem voor meer informatie contact op met het klantinformatiecentrum op het volgende adres of telefoonnummer:

OOSTENRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTISCHE STATEN (Estland/Letland/ Litouwen)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

WIT-RUSLAND

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ honda@scanlink.by

BELGIË

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIJE

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
✉ office@hondamotor.bg

KROATIË

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenca
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

TSJECHIË

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENEMARKEN

TIMA A/S

Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

DUITSLAND

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GRIEKENLAND

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HONGARIJE

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IERLAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAËL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALIË

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NOORD-MACEDONIË

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road
Mrieהל Bypass, Mrieהל QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NOORWEGEN

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROEMENIË

Agrisor SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERVIË & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOWAKIJE

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIJE

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPANJE en alle provincies

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

ZWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

ZWITSERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKIJE

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

OEKRAÏNE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

VERENIGD KONINKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

OVERZICHT "Conformiteitsverklaring VK"

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Motor hoe
b) Function: preparing the soil

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN 709:1997 +A4:2009/AC:2012
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations ($\geq 3\text{kW}$)

- a) Measured sound power (dB(A)): -
b) Guaranteed sound power (dB(A)): -
c) Noise parameter ($\text{kW}/\text{min}^{-1}$): -
d) Conformity assessment procedure: -
e) Approved body: -

Done at:

Aalst, BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: zie specificatiepagina.

*2: zie oorspronkelijke conformiteitsverklaring VK.

OVERZICHT "Conformiteitsverklaring EC"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

● Directive 2006/42/EC on machinery

● Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility

● Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
2. Description of the machinery

a) Product: Motor hoe

b) Function: preparing the soil

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	
3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.

2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN
4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,

Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,

Belgium
5. References to applied standards

EN 709:1997 +A4:2009/AC:2012

EN ISO 14982:2009
6. Outdoor noise Directive(>=3kW)

a) Measured sound power (dB(A)):

b) Guaranteed sound power (dB(A)):

c) Noise parameter (kW/min¹):

d) Conformity assessment procedure:

e) Notified body:

-

-

-

-

-
7. Done at:

Aalst , BELGIUM
8. Date:

*2

*2

Head of Certification

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: zie specificatiepagina.

*2: zie oorspronkelijke conformiteitsverklaring EC.

Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit : Motobineuse b) Fonction : préparer le sol c) Modèle d) Type e) Numéro de série f) Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à 8. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Motozappa b) Funzione : Preparazione del terreno c) Modello d) Tipo e) Numero di serie f) Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2, erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Richtlinie 2011/65/UE - (UE) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Motorhacke b) Funktion : Boden bearbeiten c) Modell d) Typ e) Seriennummer 4. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schallleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Tuinfreese b) Functie : de grond voorbereiden c) Model d) Type e) Serienummer f) Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORIZERET REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Minitræsser b) ANVENDELSE : Jordbearbejdning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 4. AUTORIZERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBÆJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIREKTIV 2006/42/EF om maskiner 7. UDENDRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Μοτοσκαπτική φρέζα b) Λειτουργία : για προετοιμασία του εδάφους c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής f) Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επίλυσης διαμάχης εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παραμέτρους d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2011/65/UE - (UE) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Jordfräs b) Funktion : bearbeta jorden c) Modell d) Typ e) Serienummer 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. Referens för tillämpad standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälde organ 7. Utfärdat vid 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Motocultor b) Función : Preparar el suelo c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 4. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE-Declarare de Conformitate 1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motosaracina b) Domeniul de utilizare : pregătirea pământului germinativ c) Model d) Tip e) Serie produs 4. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directivă privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificari 7. Emisă la 8. Data
Portuguese (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes das: * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Motoenxada b) Função : preparar o solo c) Modelo d) Tipo e) Número de série 4. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywę 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Redlica motorowa b) Funkcja : przygotowanie gleby c) Model d) Typ e) Numery seryjne 4. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/UE sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2011/65/UE - (UE) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Puutarhakäsin b) Toiminto : maan muokkaminen c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 4. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 5. Viittaus sovellettiin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittauksen melutaso b) Toennustettu melutaso c) Melu parametri d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoilain 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK-megfelelősi nyilatkozata 1. Állulított "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az átalakult gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának rendelkezéseire * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésre * Tanácsa 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseikben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék : Rotációs kapta b) Funkció : talaj előkészítése c) Modell d) Típus e) Sorozatszám f) Gyártó 3. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavotolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelési becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Kétezés helye 8. Kétezés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podpísaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj odpovídá níže uvedeným požadavkům příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické compatibility * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Motorový kultivátor b) Funkce : Příprava půdy pro pěstování c) Model d) Typ e) Výrobní číslo f) Výrobce 3. Způsobem jmenovaný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřená akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsáno v 8. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ir savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārda, parzīti, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadzīmlām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Kultivators b) Funkcija : augsnes sagatavošana c) Modeļa d) Tipa e) Sērijas numurs f) Ražotājs 3. Rādītājs 4. Atbilstības pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauci uz piemērojamiem standartiem 6. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pieļaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 7. Vieta 8. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Motorový kultivátor b) Funkcia : Úprava pôdy c) Model d) Typ e) Výrobné číslo f) Výrobca 3. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum	Eesti (Estonian) EU vastustadeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitan allakirjutuna, "2, volitatud esindaja nimel, etpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ * Direktiiv 2011/65/EÜ - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainetete kasutamise piiramise kohta elektril- ja elektronikaesemetes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Motoplokk b) Funktsioon : pinnase ettevalmistamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber f) Tootja 3. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatavale standardile 6. Välistõura direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameetrid d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus f) Koht 8. Kuupäev	Slovenščina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v elektrčni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Motorni okopalnik b) Funkcija : obdelava zemlje c) Model d) Tip e) Serijska številka f) Proizvajalec 3. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garancirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi f) Kraj 8. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliojotas atstovo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visus švarintųjų direktivų nurodatus: * Mechanizmo direktiva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktiva 2014/30/ES * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminyis : Motorinis kauptukas b) Funkcija : dirvos paruošimas c) Modelis d) Típus e) Serijos numeris f) Gamintojas 3. Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktiva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълнописаният "2, от името на изпълномощия представител, о настоящото декларира, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт : Моторна мотика b) Функция : подготвя на почвата c) Модел d) Серийен номер e) Производител 3. Упълномощеният представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложените стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Местно на изготвяне 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklaring 1. Undertegnede "2, på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Jordfreser b) Funksjon : Jordbearbeiding c) Modell d) Type e) Serienummer f) Produsent 3. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderingsprosedyre e) Gjeldende kjøretøy/kropp/stamme/skrog 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla biriktirdi aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülerinin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makine Emisyon Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanması ile ilgili yönetmelik 2. Makinenin tanıtı a) Ürün : Motorlu çapa b) İşlevi : Toprağın hazırlanması c) Model d) Seri numarası e) İmalatçı 3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :	Isenska (Icelandic) EB-Samskiptisvörðun 1. Undirritaður "2 staðfestir hér með því hönd löggitla aðila að upplýsingar um velduðað hér að neðan eru tæmrandi hvad varðar alla tilheyndir málaflökka, svo sem * Leifbeiningar fyrir velduðað 2006/42/EB * Leifbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leifbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði 2. Lýsing á velduðað a) Ökustati : Jarðvegjastari b) Virkni : Undirbúningur á jarðveg c) Gerð d) Tegund e) Seral númer f) Framleiðandi 3. Lögildir aðilar og fær um að taka saman tækniskýðlín 5. Tilvisun til viðeigandi staðla 6. Leifbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Mörkingur 7. Gert hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o sukladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Motorni kopač b) Funkcionalnost : priprema terena c) Model d) Tip e) Serijski broj f) Proizvođač 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenom a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavijesteno tijelo 7. U 8. Datum

HONDA

F506/F510
39734822
00X39-734-8220

© Honda Motor Co., Ltd. 2021
(NL) (PP) XXXX.XX.XX
Printed in Europe